Informe Anual sobre Calidad del Agua de Beber
2008

(Informe de Confianza del Consumidor)
CIUDAD DE WHARTON
No. de teléfono:

Aviso Especial a los ANCIANOS, NIÑOS, PACIENTES DE CÁNCER, personas con VIRUS INMUNODEFICIENCIA HUMANA/SIDA u otros trastornos relativos a inmunidad:
Es posible que algunas personas sean más vulnerables a contaminantes en el agua de beber que la población en general. Las personas inmunocomprometidas tales como gente con cáncer que se someten a quimioterapia, personas que se han sometido a trasplantes de órganos, gente con VIRUS INMUNODEFICIENCIA HUMANA/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, algunos ancianos y criaturas pueden estar particularmente en peligro de contraer infecciones. Estas personas deben buscar asesoramiento sobre agua de beber ante sus proveedores de atención médica. Las pautas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las formas apropiadas de disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos se encuentran a disposición del público llamando a la línea de llamadas urgentes "Safe Drinking Water Hotline" (1-800-426-4791).

Oportunidades de Participación Pública

Fecha:	Jueves, 25 de junio de 2009
Hora:	7:00 de la tarde
Lugar:	120 East Caney Street Wharton, Texas 77488
No. de Teléfono:	(979) 532-2491

Para saber sobre juntas públicas en el futuro (relacionadas con su agua de beber) o para pedir algún horario por favor llámenos.

Nuestra agua de beber cumple o sobrepasa todos los requisitos federales (EPA) sobre el agua de beber

Este informe es un resumen de la calidad del agua que suministramos a nuestros clientes. El análisis se efectuó usando los datos de los análisis requeridos más recientes de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos y se presenta en las páginas adjuntas. Esperamos que esta información le ayude a obtener el mayor conocimiento sobre lo que contiene su agua de beber

ORIGEN DEL AGUA: Las fuentes de agua de beber (tanto del agua de la pila como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, quebradas, lagunas, represas, manantiales y pozos. A la vez que el agua corre sobre la superficie de la tierra o a través del subsuelo, disuelve minerales que ocurren naturalmente y, en algunos casos, material radiactivo y pueden recoger substancias que resultan de la presencia de animales o actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen antes de recibir tratamiento incluyen: microbios, contaminantes inorgánicos, pesticidas y herbicidas, contaminantes radiactivos y contaminantes químicos orgánicos

En español

Este informe incluye información importante sobre su agua potable. Si tiene preguntas o comentarios sobre este informe en español, favor de llamar al teléfono **(979) 532-2491** para hablar con una persona bilingüe en español.

¿Dónde es que obtenemos nuestra agua de beber?

Se obtiene nuestra agua de beber de fuentes subterráneas. Proviene de lo siguiente: lago/río/embalse/acuífero de la Costa del Golfo. CHICOT, La Comisión de Calidad del Ambiente del Estado de Texas está poniendo al día actualmente una evaluación de la susceptibilidad de las fuentes de agua que se nos entregará este año. El informe describirá la susceptibilidad y los tipos de constituyentes que pueden estar en contacto con las fuentes de su agua de beber basado en las actividades humanas y en las condiciones naturales. La información contenida en la evaluación nos permitirá enfocar nuestra estrategia para proteger nuestras fuentes de agua. Para más información sobre la evaluación de las fuentes de agua y los esfuerzos para proteger nuestro sistema, hagan el favor de ponerse en contacto con nosotros.

TODA el agua de beber puede contener contaminantes.

Cuando el agua de beber cumple con las normas federales quizás no haya beneficio alguno basado en salud al comprar agua embotellada o dispositivos de punto de consumo. Se puede esperar razonablemente que el agua de beber, incluyendo el agua embotellada, contenga cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indican necesariamente que el agua presente un riesgo a la salud. Se puede obtener más información acerca de contaminantes y posibles afectaciones a la salud llamando a la Línea de Urgencia Safe Drinking Water de la Agencia de Protección Ambiental (1-800-426-4791).

Constituyentes Secundarios

Muchos constituyentes (como el calcio, el sodio o el hierro) que se encuentran frecuentemente en el agua de beber, pueden causar problemas de sabor, color, y olor. Los constituyentes de sabor y olor se denominan constituyentes secundarios y no están regulados por el EPA sino por el estado de Texas. Estos constituyentes no afectan a la salud. Así pues, no es necesario informar sobre los constituyentes secundarios en este documento pero pueden afectar en gran medida la apariencia y el sabor de su agua.

Sobre las Siguientes Páginas

Las páginas que siguen contiene todos los elementos regulados federalmente o chequeados que se han encontrado en su agua de beber. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos requiere que las redes hidráulicas analicen hasta 97 constituyentes.

DEFINICIONES:

Nivel Máximo de Contaminantes (MCL): El nivel permisible más alto de un contaminante en el agua de beber. Los niveles MCL se establecen tan aproximadamente a los niveles MCLG como sea posible usando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Meta de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua de beber debajo del cual no existe riesgo a la salud conocido o esperado. Los niveles MCLG permiten que haya un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Residuos Desinfectantes (MRDL) El nivel más alto de desinfectantes permitidos en el agua de beber. Hay pruebas convincentes de que es necesario añadir desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Meta de Nivel Máximo de Residuos Desinfectantes (MRDLG) El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del que se sabe o se espera que no haya riesgo para la salud. MRDLG no refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso exigido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua de beber.

Nivel de Acción (AL): La concentración de un contaminante que, si se excede, da origen a un tratamiento u otros requisitos que una red de aguas deberá seguir.

Abreviaturas

NTU: Unidades de Turbiedad Nefelométricas.

MFL: millones de fibras por litro (una medida de asbesto).

pCi/l: picocurias por litro (una medida de radiactividad).

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por billón o microgramos por litro (µg/l)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro.

ppq: partes por cuatrillón, o picogramos por litro

Contaminantes Inorgánicos

Año o Rango	Contaminante	Nivel Promedio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	MCL	MCLG	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2008	Arsénico	4	3	5	10	0	ppb	Erosión de depósitos naturales. Escurrimiento de huertas; escurrimiento de desechos de producción electrónica y vidrio.
	**Estos valores de arsénico surtieron efecto a partir del 23 de enero de 2006. En caso de alguna infracción, se les notificará a ustedes.*							
2008	Bario	0. 158	0.154	0.164	2	2	ppm	Descarga de desechos de perforación; descarga de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales.
2008	Fluoruro	0.76	0.72	0.78	4	4	ppm	Erosión de depósitos naturales. Aditivo de agua que promueve dentaduras fuertes; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio.
2008	Nitrato	0.41	0.33	0.45	10	10	ppb	Escurrimiento del uso de fertilizantes; lixiviación de los tanques sépticos, alcantarillado; erosión de depósitos naturales
2008	Selenio	1.1	0	3.4	50	50	pCi/L	Descarga de las refinerías de petróleo y metales; erosión de depósitos naturales. descarga de minas.
2005	Radio Combinado 226 y 228	1.9	1.9	1.9	5	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.
2005	Emisores brutos beta	4.2	4.2	4.2	50	0	pCi/L	Decadencia de depósitos naturales y depósitos artificiales.
2005	Brutos alfa	6.3	6.3	6.3	15	0	pCi/L	Erosión de depósitos naturales.

Contaminantes Orgánicos - PRUEBA SUSPENDIDA, NO REPORTADA, O NO SE DETECTO NINGUNO

Nivel Máximo Residual de Desinfectantes

Los sistemas deben completar y presentar datos de desinfección sobre el Informe Operativo del Nivel de Desinfección Trimestral (DLQOR). En el Informe de Confianza del Consumidor, el sistema debe proporcionar el tipo de desinfectante, y los niveles promedios mínimos y máximos

Año	Desinfectante	Nivel Promedio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	MRDL	MRDLG	Unidad de Medida	Fuente del Producto Químico
2008	*Desinfectante Usado*	*Nivel promedio trimestral en un año*	*Resultado mínimo de un muestreo*	*Resultado máximo de un muestreo*	4.0	<4.0	ppm	Desinfectante usado para controlar microbios.

Subproductos de desinfección

Año	Contaminante	Nivel Promedio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	MCL		Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2008	Total Tribalometanos	0.8	0	2.3	80		ppb	Subproducto de la desinfección de agua potable.

Evaluación del Sistema de Distribución Inicial no Regulada para Subproductos de Desinfección SUSPENDIDA O NO SE HA HECHO EL MUESTREO

Contaminantes no regulados NO REPORTADOS O NO DETECTADOS

Plomo y Cobre

Año	Contaminante	El Percentil Nonagésimo	Número de Localidades que Exceden el Nivel de Acción	Nivel de Acción	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2007	Plomo	4.2	0	15	ppb	Corrosión de redes de canalización sanitaria domiciliaria. Erosión de depósitos naturales
2007	Cobre	0.109	0	1.3	ppm	Corrosión de redes de canalización sanitaria domiciliaria. Erosión de depósitos naturales. . Lixiviación de preservativos de madera.

Información Adicional sobre el Plomo Recomendada para la Salud

A dirección del EPA todos los sistemas de agua han de incluir el siguiente texto a partir del Informa de Confianza del Consumidor del año 2009, que se les entregará a ustedes en julio de 2010. Estamos dando esta información ahora como una cortesía para ustedes.

"Niveles elevados de plomo, si los hubiera, pueden causar problemas serios para la salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños. El plomo en el agua viene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería de los hogares. Este suministro de agua tiene la responsabilidad de proveer agua de beber de buena calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de plomería. Cuando su agua haya estado reposando varias horas, usted puede minimizar el posible contacto con el plomo dejando correr el agua de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en su agua puede hacer análisis de su agua. En el Safe Drinking Water Hotline o en http://www.epa.gov/safewater/lead encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y lo que puede hacer para minimizar su exposición al plomo"

Turbiedad NO REQUERIDO

Total de Coliformes

Las bacterias coliformes en total son usadas como indicadores de contaminación microbiana del agua de beber porque se detectan facilmente. Aunque en sí no producen enfermedades, se encuentran frecuentemente en asociación con otros microbios que son capaces de causar enfermedades. Las bacterias coliformes son más resistentes que muchos organismos que causan enfermedades; así pues si no están presentes en el agua eso es una buena señal de que el agua es segura bacteriológimente para el consumo humano.

Año	Contaminante	Número Mensual Más Alto de Muestras Positivas	MCL	Unidad de Medida	Fuente de Contaminante
2008	Total de Bacteria Coliforme	1	*	Presencia	Se encuentra en el ambiente

*Dos o más muestreos con coliformes en un mes cualquiera

Coliformes fecales LAS PRUEBAS REPORTADAS MENSUALMENTE NO HALLARON BACTERIAS COLIFORMES FECALES

Constituyentes Secundarios y Otros no Regulados
(Ninguna afectación asociada adversa a la salud)

Año o Rango	Contaminante	Nivel Promedio	Nivel Mínimo	Nivel Máximo	Límite Secundario	Unidad de Medida	Fuente de Constituyente
2008	Bicarbonato	242	239	245	NA	ppm	Corrosión de rocas carbonatadas como la caliza.
2008	Calcio	49	34.2	56.7	NA	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2008	Cloruro	41	33	46	300	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente; usado en purificación del agua; subproductc de actividad en campo petrolífero
2008	Cobre	0.002	0	0.003	1	ppm	Corrosión de redes de canalizació sanitaria domiciliaria. Erosión de depósitos naturales. . Lixiviación de preservativos de madera.
2008	Hierro	0.062	0	0.187	.3	ppm	Erosión de depósitos naturales; instalaciones o equipos de hierro c acero para entrega de agua.
2008	Magnesio	11.8	11.1	13	NA	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2008	Manganeso	0.0014	0	0.0028	.05	ppm	Elemento abundante que ocurre naturalmente.
2008	pH	7.4	7.3	7.5	>7	unidades	Medida de corrosividad del agua.
2008	Sodio	45	39	56	NA	ppm	Erosión de depósitos naturales; subproducto de actividad en camp petrolífero.
2008	Sulfato	17	16	19	300	ppm	Ocurren naturalmente; subproduct industrial común; subproducto de campo petrolífero
2008	Alcalinidad Total como CaCO3	199	196	201	NA	ppm	Sales minerales solubles que ocurren naturalmente.
2008	Sólidos Disueltos Totales	297	297	297	1000	ppm	Constituyentes totales de minerale disueltos en agua.
2008	Dureza Total como CaCO3	171	139	187	NA	ppm	Calcio que ocurre naturalmente.
2008	Cinc	0.002	0	0.007	5	ppb	Elemento moderadamente abundante que ocurre naturalment usado en la industria metalúrgica